

Акустическая система Free Space® 51 Bose

Руководство пользователя

Для ваших записей

Серийный номер изделия расположен на нижней стороне каждого громкоговорителя.

Серийные номера: _____ и _____

Название дилера: _____

Номер телефона дилера: _____ Дата покупки: _____

Рекомендуем сохранить ваш чек и гарантийный талон вместе с руководством пользователя.

Declaration of Conformity



We, the offerer:

Bose® Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 USA

acknowledge our sole responsibility, that the product:

Kind of equipment: **Outdoor Speakers**

Type designation: **Free Space® 51**

in accordance with EMC Directive 89/336/EEC and Article 10(1) of the Directive, is in compliance with the following norm(s) or document(s):

Technical regulations: **EN50081-1, EN50082-1**

Accredited by Bose Corporation

15 November 2002

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
1135 GE Edam, The Netherlands

NiclMerks
Vice President Europe
Manufacturer's authorized EU
Representative

Где найти...

Установка.....	4
Прежде чем приступить к работе	4
Комплектация	4
Необходимые инструменты	4
Дополнительные принадлежности.....	4
Определите, нужна ли вам помощь профессионального мастера.....	4
Выбор места установки акустической системы	5
Выбор кабеля громкоговорителей (в комплект не входит)	5
Выполнение подключений	6
Подготовка кабеля громкоговорителей	6
Подключение проводов к громкоговорителям	6
Подключение проводов громкоговорителей к ресиверу или усилителю	6
Проверка подключений.....	7
Тестирование подключений.....	7
Дополнительные рекомендации	8
Неполадки и способы их устранения.....	8
Отдел работы с клиентами	8
Гарантийный период	8
Уход за громкоговорителями	8
Защита кабеля громкоговорителей.....	9
Технические характеристики	9

Прежде чем приступить к работе

Благодарим за приобретение акустической системы Bose® Free Space® 51. Эти высококачественная всепогодная акустическая система разработана для первоклассного звуковоспроизведения, превосходящего все остальные акустические системы, предназначенные для вне помещений. Эта акустическая система разработана для постоянного использования вне помещений. Она может противостоять любым природным факторам, доставляя вам удовольствие своей работой на протяжении многих лет (См. «Всепогодные характеристики» на стр. 9).

Комплектация

Аккуратно распакуйте громкоговорители Free Space 51 и сохраните все упаковочные материалы для будущего использования. Убедитесь, что в упаковке содержатся все изображенные на рисунке 1 детали. Не используйте громкоговорители, если одна из указанных деталей отсутствует или повреждена. Немедленно сообщите об этом в представительство Bose или уполномоченному дилеру Bose.

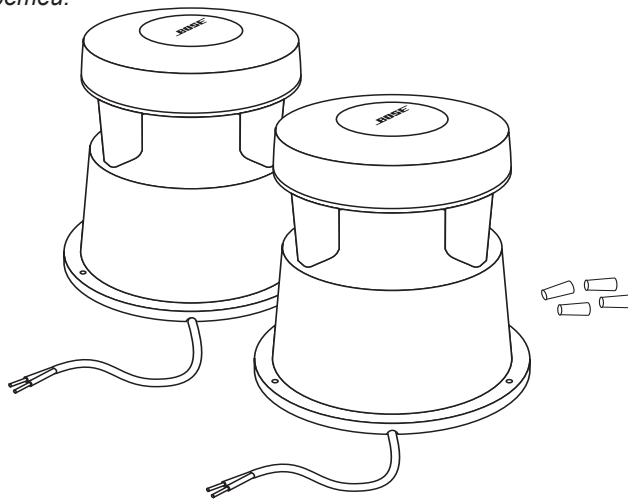
🎵 **Примечание:** Сейчас вы можете записать серийные номера, указанные на нижней стороне громкоговорителей системы Free Space 51. Запишите оба номера в гарантийный талон и в поле на стр. 2 руководства пользователя.

⚠️ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание травм или удушья, храните пластиковые пакеты вне досягаемости детей.

Рисунок 1

Комплектация:

- 2 Громкоговорителя Free Space 51
- 4 гайки провода



Необходимые инструменты

Для монтажа акустической системы вам могут понадобиться следующие инструменты и материалы.

- Кабель громкоговорителей (см. раздел «Выбор кабеля громкоговорителей» на стр. 5).
- Устройство для зачистки проводов

Дополнительные принадлежности

- Совок или лопата
- Крестообразная отвертка(#2)

Определите, нуждаетесь ли вы в помощи профессионального мастера.

Если у вас возникли какие-либо сомнения при использовании данных инструментов, обработке и подключении проводов, то свяжитесь с профессиональным сервисным центром. Дальнейшие инструкции даны для пользователей, которые решили произвести установку акустической системы самостоятельно.

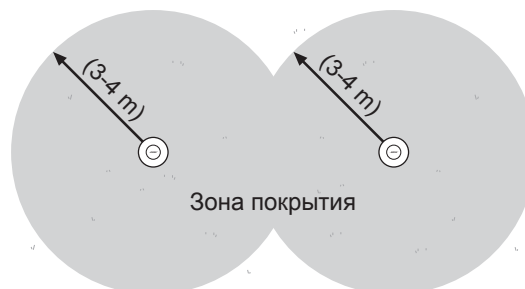
⚠️ **ОСТОРОЖНО:** Прежде чем начать установку прочтите до конца руководство пользователя. В противном случае, несоблюдение предупреждений руководства пользователя приводит к прекращению гарантии на вашу акустическую систему. Если вы не уверены в правильности установки и монтажа системы, обратитесь к профессиональному мастеру.

Выбор места установки акустической системы

До начала установки выберите наиболее подходящее место для акустической системы Free Space® 51. Эти громкоговорители могут быть установлены практически на любой поверхности, например, дереве, бетоне или земле. При выборе места расположения учтите следующее:

Рисунок 2

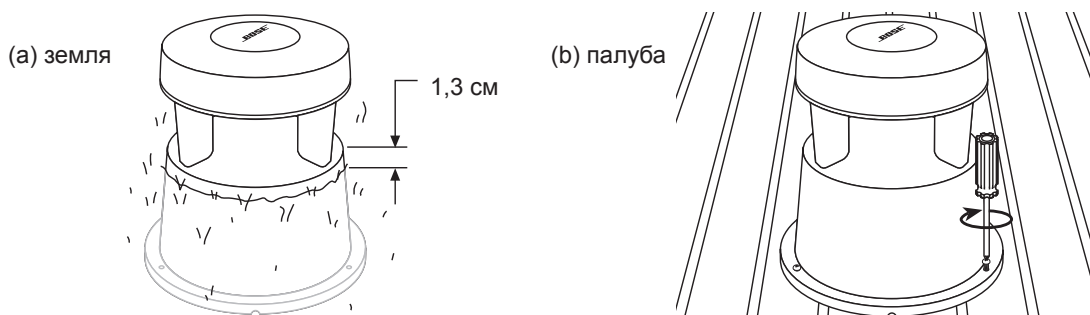
Расположение громкоговорителей для оптимального покрытия



- Выберите ровную поверхность для установки громкоговорителей. Это предотвратит движение или вибрацию громкоговорителей во время использования.
- Расположите громкоговорители так, чтобы кабель не был поврежден или пережат.
- не устанавливайте громкоговорители в местах скопления воды.
- Не закапывайте громкоговорители Free Space 51 глубже чем на 18,4 см (Рисунок 3а).
- Используйте шурупы для дерева при креплении громкоговорителей к деревянной поверхности, например, палубе. (Рисунок 3б).

Рисунок 3

Установка Free Space 51



Выбор кабеля громкоговорителей (в комплект не входит)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы решили пропустить кабель громкоговорителей через стену или под землей, уточните в местных строительных нормах возможность проведения данных работ или обратитесь за консультацией к профессиональному электрику.

- Используйте правильный диаметр (толщину) кабеля громкоговорителей. См. «Рекомендации по выбору кабеля» в разделе «Технические характеристики» на стр. 9 или обратитесь за консультацией к уполномоченному дилеру Bose®.
- Если для вашей установки требуется проложить кабель под землей, то используйте специальный кабель, укладываемый непосредственно в грунт, или пропустите кабель через ПВХ трубку. Всегда используйте влагонепроницаемый кабель.
- Предварительно расположите громкоговорители и кабель, прежде чем копать грунт и закапывать кабель.
- Если вы думаете, что кабель громкоговорителя может быть подвержен влиянию соленой воды или воды, содержащий химически опасные вещества (хлор) или удобрения, то вы можете обработать кабель силиконом.

Выполнение подключений

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем выполнять подключения, выключите питание ресивера или усилителя и отключите его от сети.

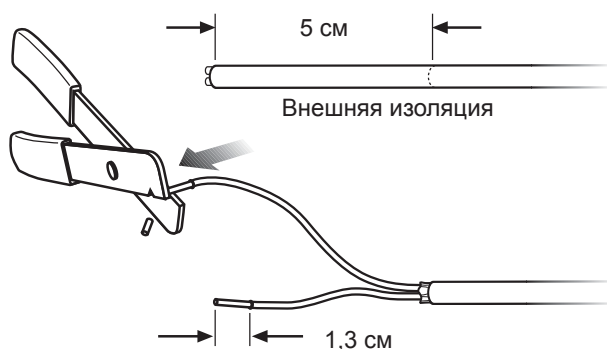
Подготовка кабеля громкоговорителей

Кабель громкоговорителя состоит из двух изолированных проводов. Обычно один из проводов ребристый или красный (+), а другой гладкий или черный (-). Провода кабеля, укладываемые непосредственно в грунт, покрыты защитной оболочкой. Руководствуйтесь следующими рекомендациями прежде, чем резать провода:

- Измерьте длину кабеля громкоговорителей, необходимого для подключения каждого громкоговорителя к усилителю или ресиверу.
- Срежьте изоляцию провода на 5 см. Срежьте внутреннюю изоляцию каждого провода на 1,3 см (Рисунок 4).

Рисунок 4

Зачистка проводов

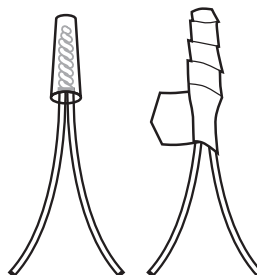


Подключение проводов к громкоговорителям

1. Подключите положительный (ребристый или красный) провод к положительному (красному) проводу кабеля громкоговорителей. Скрутите оба провода вместе.
2. Зафиксируйте крепление деревянными гайками. Если вы хотите уплотнить деревянные гайки, воспользуйтесь изоляционной лентой (Рисунок 5).

Рисунок 5

Уплотнение деревянных гаек



3. Подсоедините отрицательный (гладкий или черный) провод к отрицательному (черному) проводу громкоговорителя, как и ранее в шагах 1 и 2.

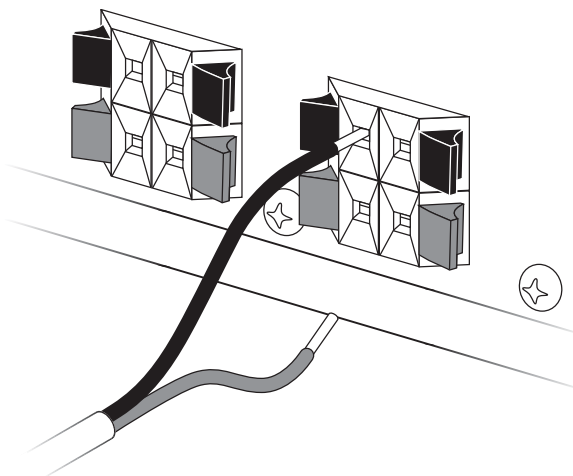
Подключение проводов громкоговорителей к ресиверу или усилителю

1. Подключите громкоговоритель с левой стороны зоны прослушивания к левому каналу усилителя или ресивера (Рисунок 6).
 - a. Подсоедините положительный (ребристый) провод к красному разъему (+).
 - b. Другой (отрицательный) провод подключите к черному разъему (-).
2. Подключите громкоговоритель с правой стороны зоны прослушивания к правому каналу усилителя или ресивера.

🎵 Примечание: Если вы подключаете громкоговорители Free Space® 51 к ресиверу или усилителю в качестве второй пары громкоговорителей, то убедитесь, что вы выполнили соответствующие подключения канала «B».

Рисунок 6

Подключение кабеля к громкоговорителю



Проверка подключений

Внимательно проверьте подключения громкоговорителей. Убедитесь, что все жилы тщательно скручены и не касаются других контактов. В противном случае это может привести к короткому замыканию, которое может стать причиной повреждения усилителя или ресивера.

Затяните слабые соединения прежде, чем включить питание ресивера или усилителя.

Тестирование подключений

Для проверки правильности подключений выполните следующие пункты:

1. Проверьте регулятор баланса вашего ресивера/усилителя.
2. Установите регулятор STEREO/MONO в значение MONO.
3. Воспроизведите несколько пассажей с глубокими басами.

Кажется, что звук идет из точки, расположенной между двумя громкоговорителями, а низкие частоты звучат глубоко и естественно. В противном случае, возможно, вы перепутали правильность подсоединения, и громкоговорители звучат вне фазы. Для исправления проблемы, убедитесь, что все провода подключены, соблюдая полярность, положительный к положительному (+ к +) и отрицательный к отрицательному (- к -).

Неполадки и способы их устранения

Проблема	Решение
Отсутствует звук	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что правильно подключили ресивер и включили его питание. • Убедитесь, что в сети есть напряжение. • Отключите громкоговорители, подключенные к разъему для наушников. • Убедитесь, что ресивер не установлен в режим MUTE. • См. Руководство пользователя ресивера. • Проверьте подключения к обоим громкоговорителям и к ресиверу. См. «Выполнение подключений» на стр. 6. Исправьте все ошибки в подключении. • Если вы подключаете громкоговорители Free Space® 51 к ресиверу или усилителю в качестве второй пары громкоговорителей, то убедитесь, что вы выполнили соответствующие подключения канала «B», и громкоговорители «B» выбраны для исполнения.
Отсутствует звук одного из громкоговорителей	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что регулятор баланса установлен в центральное положение на вашем ресивере/усилителе. • Проверьте подключение проводов ресивера или усилителя к неработающему громкоговорителю. • Отключите работающий громкоговоритель от ресивера. Переключите кабель неработающего громкоговорителя от исходных разъемов к другим разъемам, к которым был подсоединен работающий громкоговоритель. - Если теперь громкоговоритель зазвучал, это означает, что проблема в ресивере. Если громкоговоритель все еще не работает, продолжайте. Отключите кабель от работающего громкоговорителя и подключите его к неработающему громкоговорителю или к разъемам ресивера. - Если теперь громкоговоритель зазвучал, это означает, что проблема в кабеле. - Если громкоговоритель не работает, это означает, что проблема в громкоговорителе.
Звучание одного громкоговорителя искажено	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните те же действия, что и в пункте «Отсутствует звук одного из громкоговорителей».
Недостаточные низкие и высокие частоты	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте настройки баланса вашего ресивера/усилителя. • Настройте регуляторы низких и высоких частот на ресивере. • Проверьте правильность выполненных подключений (+ к + и – к -). См. «Выполнение подключений» на стр. 6.

Отдел работы с клиентами

Для получения дополнительной консультации или помощи обратитесь в Отдел работы с клиентами Bose®. Список адресов сервисных центров и номера телефонов см. в упаковке. Корпорация Bose приложит все усилия, чтобы решить возникшую у вас проблему в течении гарантийного срока.

Гарантийный период

На акустическую систему Free Space 51 распространяется пятилетняя сменная гарантия. Более подробная информация о гарантии представлена в гарантийном талоне вашей системы. Пожалуйста, заполните информационный раздел и свяжитесь с Bose.

Уход за громкоговорителями

Для очистки громкоговорителей Free Space 51 от пыли и грязи используйте мягкую влажную ткань. Или, воспользуйтесь шлангом для промывания их чистой проточной водой. Не направляйте струю воды под высоким давлением в драйверы или акустические порты.

Защита кабеля громкоговорителей

Защищенные концы проводов могут быть подвержены внешним воздействиям. Особенно, кабель может быть подвержен влиянию соленой воды или воды, содержащий химически опасные вещества (хлор) или удобрения. Для защиты проводов громкоговорителя обработайте их тонким слоем силикона, например, клеем холодного отверждения. Вы можете его приобрести в любом специализированном магазине. При использовании клея, нанесите его только после подключения. Проверяйте подключения ежегодно и при необходимости используйте клей снова.

Технические характеристики

Защитные особенности

- Металлические элементы устойчивые к воздействию окружающей среды.

Драйвер (головка) громкоговорителя

- Один (11,4 см) 4,5-дюймовый всепогодный низкочастотный динамик в каждом громкоговорителе

Цвета

- Зеленый

Габариты

- Диаметр 36,8 см, высота 38,1 см

Масса

- 5,4 кг каждый

Совместимость

- Совместимы с усилителями и ресиверами с сопротивлением 4 – 8 Ом
- 50 Вт IEC шумовой мощности, совместимы с усилителями и ресиверами 10 – 100 Вт.

Всепогодные характеристики

Выдерживает следующие условия:

- Солевой туман, солнечный свет, высокий уровень влажности (дождь и снег).
- Температурные экстремумы: -40°C до 70°C
- Постоянная установка вне помещений

Рекомендации по выбору кабеля

Основаны на максимальном отклонении частотных характеристик на $\pm 0,5$ дБ

Калибр	Длина
0,82 мм ²	Максимум 6 м
1,3 мм ²	Максимум 9 м
2,1 мм ²	Максимум 15 м
3,3 мм ²	Максимум 24 м

Для наружного проведения кабеля используйте кабель, специально предназначенный для укладки непосредственно в грунт.

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2004 Bose Corporation
The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
268612-ENGvo AM Rev.00